



ST. TIMOTHY'S EPISCOPAL

EST. HERNDON, VA • 1868

432 Van Buren Street
Herndon, VA 20170
p: 703-437-3790
www.saint-timothers.org

Sábado 7 de agosto 2021

Décimo Domingo Después de Pentecostés

7:00 p.m.



Servicios de Adoración

Domingo 8:00 a.m.	Rito I Santa Eucaristía (Inglés)
Domingo 9:00 a.m.	Servicio para Niños (Inglés)
Domingo 10:00 a.m.	Rito II Santa Eucaristía (Inglés)
Sábado 7:00 p.m.	Servicio en Español Rito II

Oportunidades para Niños & Jóvenes (Inglés)

Domingo 10:00 a.m.	Godly Play (3 años "potty trained" – grado 2) - Salón B1
Domingo 10:00 a.m.	I Wonder (grados 3-6) - Salón A-5
Domingo 10:00 a.m.	Echo (Grados 7-12) - Salón A-6
Domingo 11:30 a.m.	Ensayo coro de niños – Salón de Música
Sábado 5:00 p.m.	Grupo de Jóvenes 3er sábados del mes (Grados 6-12)
Domingo 11:00 a.m.	Grupo de Jóvenes 1er Domingo del mes (Grados 6-12)

Otros Servicios

Martes 7:30 p.m.	Grupo Familiar de Oración y Estudio Bíblico (hogares)
Miércoles 12:15 p.m.	Eucaristía de Sanidad (No Eucaristía 1 de enero)

LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S:

LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S ES RESTAURAR A TODAS LAS PERSONAS A LA UNIDAD CON DIOS Y A TODOS EN CRISTO.

Información para nuestros hermanos que nos visitan por primera vez



Los niños pueden quedarse con sus padres durante la Misa en el Santuario. Para la conveniencia de los infantes de 0-3 años tenemos cuidado infantil, al final del corredor cerca del Santuario, con nanas profesionales. A cada niño que llega le damos un número, si hay necesidad de llamar a los padres ese número aparecerá en rojo en el panel debajo de los pizarrones de los himnos. Solo los padres pueden recoger al niño al final del servicio. Por favor traiga, pañales, leche en pacha, comida y lo que necesiten para que su bebe este a gusto.



Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guie la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

Personal

Horas regulares de oficina son de 10AM- 3PM de lunes a jueves. Si necesita hacer una cita para hablar con el Rector por favor llame a la oficina al 703.437.3790. Preschool phone 703.437.4767

P. Rich Bardusch, Rector (x. 12)

rbardusch@saint-timothys.org

P. Pedro Cuevas, Assoc Rector

pcuevas@saint-timothys.org

Mr. Todd Grivetti, Organist/Choirmaster (x. 16)

todd@saint-timothys.org

Mrs. Deb Angerman, Bookkeeper (x. 13)

bookkeeper@saint-timothys.org

Wanda Rixon, Parish Administrator (x. 10)

office@saint-timothys.org

Nora St. Arnold, Director of Saint Timothy's Preschool

sttimothypreschool432@gmail.com

Junta Parroquial (Vestry)

(Año en que termina el servicio en paréntesis)

Sr.-Warden – John Druitt (2022)

Jr.-Warden – Catherine Lamb (2023)

Treasurer – Kathy Lombard (2021)

Registrar – Rose Berberich (2021)

Tatiana Martinez (2023)

Tom Davis (2024)

David Dopsovic (2024)

Paige Williamson (2024)

Ralph Tildon (2023)

Consejeros Fideicomisarios

Tom McLenigan Keith Sinclair Deke Smith

RECUERDE DESCONECTARSE DEL MUNDO ORDINARIO APAGANDO SU TELEFONO CELULAR

DECIMO PRIMER DOMINGO DESPUES PENTECOSTES

Santo Bautismo

Santa Eucaristía: Rito II

Palabra de Dios

Todos de pie, para la procesión de entrada.

Canto de Entrada 543

Vamos Todos al Banquete

Guillermo Cuéllar

Celebrante: Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Pueblo Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.

El Celebrante continúa:

Hay un solo Cuerpo y un solo Espíritu;

Pueblo: Hay una esperanza en el llamado que Dios nos hace;

Celebrante: Un solo Señor, una sola Fe, un solo Bautismo;

Pueblo: Un solo Dios y Padre de todos.

Colecta del Día

Celebrante: El Señor sea con ustedes.

Pueblo Y con tu espíritu.

Celebrante: Oremos. Concede, oh Señor Dios, a los que hemos sido bautizados en la muerte y resurrección de tu Hijo Jesucristo, que, así como hemos desechado la vieja vida de pecado, seamos también renovados en el espíritu de nuestras mentes, y vivamos en justicia y verdadera sanidad; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo, en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. Amén.

Lecturas:

2 Samuel 18:5-9, 15, 31-32; 19:1

Lectura del Segundo Libro del Profeta Samuel.

El rey David ordenó a Joab, a Abisai y a Itai que, en atención a él, trataran con consideración al joven Absalón, y todo el ejército escuchó la orden que el rey dio a los jefes acerca de Absalón. Así pues, las tropas marcharon al campo para enfrentarse con las tropas de Israel.

La batalla tuvo lugar en el bosque de Efraín, y los de Israel fueron derrotados por los seguidores de David. Hubo una gran matanza aquel día, pues murieron veinte mil hombres. La lucha se había extendido por todo el territorio, y en esta ocasión el bosque mismo causó más muertes que la espada. Absalón, que iba montado en un mulo, se encontró de repente frente a los seguidores de David. Entonces el mulo se metió debajo de una gran encina, y a Absalón se le quedó trabada la cabeza en las ramas, por lo que se quedó colgado en el aire, pues el mulo siguió de largo.

Luego, diez asistentes de Joab rodearon a Absalón, y lo remataron.

En aquel momento llegó el etiope, y dijo:

—Reciba estas buenas noticias Su Majestad: hoy el Señor ha hecho justicia a Su Majestad, librándolo del poder de todos los que se rebelaron contra Su Majestad.

El rey preguntó al etiope:

—Y el joven Absalón, ¿está bien?

El etiope contestó:

—Ojalá que los enemigos de Su Majestad y todos los que se rebelen contra Su Majestad y busquen su mal, acaben como ese muchacho.

El rey se conmovió, y subiendo al cuarto que estaba encima de la puerta, se echó a llorar. Y mientras caminaba, decía: «¡Absalón, hijo mío! ¡Absalón, hijo mío! ¡Ojalá yo hubiera muerto en tu lugar! ¡Hijo mío, Absalón, hijo mío!»

El Lector: Palabra del Señor.

Pueblo: Demos gracias a Dios.

Salmo 130

- 1 De lo profundo, oh Señor, a ti clamo; Señor, escucha mi voz; *
estén atentos tus oídos a la voz de mi súplica.
- 2 Si tú, oh Señor, notares los delitos, *
¿quién, oh Señor, podrá mantenerse?
- 3 Mas en ti hay perdón, *
por tanto serás venerado.
- 4 Aguardo al Señor; le aguarda mi alma; *
en su palabra está mi esperanza.
- 5 Mi alma aguarda al Señor, más que los centinelas a la aurora, *
más que los centinelas a la aurora.
- 6 Oh Israel, aguarda al Señor, *
porque en el Señor hay misericordia;

7 Con él hay abundante redención, *
y él redimirá a Israel de todos sus pecados.

Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: Como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amén.

Efesios 4:25-5:2

Lectura de la Carta de San Pablo a los Efesios.

Por lo tanto, ya no mientan más, sino diga cada uno la verdad a su prójimo, porque todos somos miembros de un mismo cuerpo.

Si se enojan, no pequen; que el enojo no les dure todo el día. No le den oportunidad al diablo.

El que robaba, deje de robar y póngase a trabajar, realizando un buen trabajo con sus manos para que tenga algo que dar a los necesitados.

No digan malas palabras, sino sólo palabras buenas que edifiquen la comunidad y traigan beneficios a quienes las escuchen. No hagan que se entristezca el Espíritu Santo de Dios, con el que ustedes han sido sellados para distinguirlos como propiedad de Dios el día en que él les dé la liberación definitiva.

Alejen de ustedes la amargura, las pasiones, los enojos, los gritos, los insultos y toda clase de maldad. Sean buenos y compasivos unos con otros, y perdónense mutuamente, como Dios los perdonó a ustedes en Cristo.

Ustedes, como hijos amados de Dios, procuren imitarlo. Traten a todos con amor, de la misma manera que Cristo nos amó y se entregó por nosotros, como ofrenda y sacrificio de olor agradable a Dios.

El Lector: Palabra del Señor.

Pueblo: Demos gracias a Dios.

Himno Gradual 642

Tu Palabra Me Da Vida

Santo Evangelio según San Juan 6:35, 41-51

Celebrante: El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Juan.

Pueblo: ¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Jesús les dijo: —Yo soy el pan que da vida. El que viene a mí, nunca tendrá hambre; y el que cree en mí, nunca tendrá sed.

Por esto los judíos comenzaron a murmurar de Jesús, porque afirmó: «Yo soy el pan que ha bajado del cielo.» Y dijeron: —¿No es este Jesús, el hijo de José? Nosotros conocemos a su padre y a su madre. ¿Cómo dice ahora que ha bajado del cielo?

Jesús les dijo entonces: —Dejen de murmurar. Nadie puede venir a mí, si no lo trae el Padre, que me ha enviado; y yo lo resucitaré en el día último. En los libros de los profetas se dice: “Dios instruirá a todos.” Así que todos los que escuchan al Padre y aprenden de él, vienen a mí.

«No es que alguno haya visto al Padre; el único que lo ha visto es el que procede de Dios. Les aseguro que quien cree, tiene vida eterna. Yo soy el pan que da vida. Los antepasados de ustedes comieron el maná en el desierto, y a pesar de ello murieron; pero yo hablo del pan que baja del cielo; quien come de él, no muere. Yo soy ese pan vivo que ha bajado del cielo; el que come de este pan, vivirá para siempre. El pan que yo daré es mi propia carne. Lo daré por la vida del mundo.»

Celebrante: El Evangelio del Señor.

Pueblo: Te alabamos, Cristo Señor.

Sermón

El Rev. Pedro Cuevas

Presentación y Examen de los Candidatos

El Celebrante dice: Que los Candidatos al Santo Bautismo sean presentados ahora.

Infantes y Niños Menores

Entonces los candidatos que no puedan responder por sí mismos son presentados individualmente por sus Padres y Padrinos, como sigue.

Padres y Padrinos: Presento a Christopher e Isabella para que reciban el Sacramento del Bautismo.

Una vez presentados todos los candidatos, el Celebrante pregunta a los padres y padrinos:

¿Serás responsable de cuidar que este niño que ahora presentas crezca en la fe y vida cristiana?

Padres y Padrinos: Así lo haré, con el auxilio de Dios.

Celebrante: ¿Ayudarás a este niño, por medio de tus oraciones y testimonio, a crecer hasta alcanzar la madurez de la plenitud de Cristo?

Padres y Padrinos: Así lo haré, con el auxilio de Dios.

Entonces el Celebrante hace las siguientes preguntas a los candidatos que puedan responder por sí mismos, y a los padres y padrinos de los infantes y niños menores:

Pregunta ¿Renuncias a Satanás y a todas las fuerzas espirituales del mal que se rebelan contra Dios?

Respuesta Las renuncio.

Pregunta ¿Renuncias a los poderes malignos de este mundo que corrompen y destruyen a las criaturas de Dios?

Respuesta Los renuncio.

Pregunta ¿Renuncias a todos los deseos pecaminosos que te apartan del amor de Dios?

Respuesta Los renuncio.

Pregunta ¿Te entregas a Jesucristo y le aceptas como tu Salvador?

Respuesta Sí, me entrego y le acepto.

Pregunta ¿Confías enteramente en su gracia y amor?

Respuesta Sí, confío.

Pregunta ¿Prometes seguirle y obedecerle como tu Señor?

Respuesta Sí, lo prometo.

Después de que todos hayan sido presentados, el Celebrante dice a la congregación:

Ustedes, testigos de estos votos, ¿harán todo cuanto puedan para sostener a estas personas en su vida en Cristo?

Pueblo Así lo haremos.

El Celebrante dice éstas u otras palabras similares:

Unámonos a estas personas que ahora se entregan a Cristo, y renovemos también nuestro propio pacto bautismal.

Pacto Bautismal

Celebrante ¿Crees en Dios Padre?

Pueblo Creo en Dios Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra.

Celebrante ¿Crees en Jesucristo, el Hijo de Dios?

***Pueblo* Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor. Fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo y nació de la Virgen María. Padeció bajo el poder de Poncio Pilato. Fue crucificado, muerto y sepultado. Descendió a los infiernos. Al tercer día resucitó de entre los muertos. Subió a los cielos, y está sentado a la diestra de Dios Padre. Desde allí ha de venir a juzgar a vivos y muertos.**

Celebrante ¿Crees en Dios el Espíritu Santo?

***Pueblo:* Creo en el Espíritu Santo, la santa Iglesia católica, la comunión de los santos, el perdón de los pecados, la resurrección de los muertos, y la vida eterna.**

Celebrante ¿Continuarás en la enseñanza y comunión de los apóstoles, en la fracción del pan y en las oraciones?

***Pueblo:* Así lo haré, con el auxilio de Dios.**

Celebrante: ¿Perseverarás en resistir al mal, y cuando caigas en pecado, te arrepentirás y te volverás al Señor?

***Pueblo* Así lo haré, con el auxilio de Dios.**

Celebrante ¿Proclamarás por medio de la palabra y el ejemplo las Buenas Nuevas de Dios en Cristo?

***Pueblo* Así lo haré, con el auxilio de Dios.**

Celebrante ¿Buscarás y servirás a Cristo en todas las personas, amando a tu prójimo como a ti mismo?

***Pueblo* Así lo haré, con el auxilio de Dios.**

Celebrante ¿Lucharás por la justicia y la paz entre todos los pueblos, y respetarás la dignidad de todo ser humano?

***Pueblo* Así lo haré, con el auxilio de Dios.**

Plegarias por los Candidatos

El Celebrante dice a la congregación:

Oremos ahora por estas personas que van a recibir el Sacramento del nuevo nacimiento [y por los que han renovado su entrega a Cristo].

La Persona señalada dirige la siguiente letanía:

Letanista Líbrales, oh Señor, del camino del pecado y de la muerte.

***Pueblo* Señor, atiende nuestra súplica.**

Letanista Abre sus corazones a tu gracia y verdad.

***Pueblo* Señor, atiende nuestra súplica.**

Letanista Llévalos con tu santo Espíritu vivificador.

***Pueblo* Señor, atiende nuestra súplica.**

Letanista Consérvalos en la fe y comunión de tu santa Iglesia.

***Pueblo* Señor, atiende nuestra súplica.**

Letanista Enséñales a amar a los demás en el poder del Espíritu.

***Pueblo* Señor, atiende nuestra súplica.**

Letanista Envíales al mundo como testigos de tu amor.

***Pueblo* Señor, atiende nuestra súplica.**

Letanista Llévalos a la plenitud de tu paz y de tu gloria.

***Pueblo* Señor, atiende nuestra súplica.**

El Celebrante dice:

Concede, oh Señor, que todos los que son bautizados en la muerte de Jesucristo tu Hijo, vivan en el poder de su resurrección y esperen su venida en gloria; quien vive y reina, ahora y por siempre.

Amén.

Acción de Gracias sobre el Agua

El Celebrante bendice el agua, diciendo primero:

El Señor sea con ustedes.

Pueblo Y con tu espíritu.

Celebrante Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Pueblo Es justo darle gracias y alabanza.

Celebrante

Te damos gracias, Padre todopoderoso, por el don del agua. Sobre ella, el Espíritu Santo se movía en el principio de la creación. A través de ella, sacaste a los hijos de Israel de la esclavitud en Egipto a la tierra prometida. En ella, tu Hijo Jesús recibió el bautismo de Juan y fue ungido por el Espíritu Santo como el Mesías, el Cristo, que habría de sacarnos, por su muerte y resurrección, de la esclavitud del pecado a la vida eterna.

Te damos gracias, Padre, por el agua del Bautismo. En ella, somos sepultados con Cristo en su muerte. Por ella, participamos de su resurrección. Mediante ella, nacemos de nuevo por el Espíritu Santo. Por tanto, en gozosa obediencia a tu Hijo, traemos a su comunión a los que, por fe, se acercan a él, bautizándolos en el Nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo.

Tocando el agua, el Celebrante dice:

Ahora, santifica esta agua, te suplicamos, por el poder de tu Espíritu Santo, para que cuantos aquí son lavados del pecado, y nacidos de nuevo, permanezcan para siempre en la vida resucitada de Jesucristo nuestro Salvador.

A él, a ti y al Espíritu Santo, sea todo honor y gloria, ahora y por siempre. **Amén.**

Bautismo

Cada candidato es presentado por nombre al Celebrante, o al sacerdote o diácono ayudante, quien sumerge o derrama agua sobre el candidato, diciendo:

Christopher, Isabella, yo te bautizo en el Nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo. **Amén.**

Entonces, el Obispo o el Sacerdote impone la mano sobre la cabeza de la persona, y la marca en la frente con la señal de la cruz [usando el Crisma si así lo desea], diciendo a cada uno lo siguiente:

Christopher, Isabella, quedas sellado por el Espíritu Santo en el Bautismo y marcado como propiedad de Cristo para siempre. **Amén.**

Cuando todos han recibido la administración del agua, el Obispo o el Sacerdote, a plena vista de la congregación, ora sobre ellos, diciendo:

Oremos.

Padre celestial, te damos gracias porque por medio del aguay del Espíritu Santo has concedido a estos tus siervos el perdón de los pecados y les has levantado a la nueva vida de gracia. Susténtales, oh Señor, en tu Santo Espíritu. Dales un corazón para escudriñar y discernir, valor para decidir y perseverar, espíritu para conocerte y amarte, y el don del gozo y admiración ante todas tus obras.

Amén.

Cuando todos hayan sido bautizados, el Celebrante dice:

Démosles la bienvenida a los que ahora han sido bautizados.

Celebrante y Pueblo: Nosotros te recibimos en la familia de Dios. Confiesa la fe de Cristo crucificado, proclama su resurrección y participa con nosotros en su sacerdocio eterno.

Si la Confirmación, Recepción o Reafirmación de los Votos Bautismales no sigue a continuación, se intercambia ahora la Paz.

La Paz

Celebrante: La paz del Señor sea siempre con ustedes.

Todos Y con tu espíritu.

Canto de Paz

La Paz de Dios

Carlos Negrón Sánchez

La paz de Dios

La paz de Dios

Sea contigo, mi hermano :// mi hermana (2da vez)

Y sentirás la paz de Dios

Estrechándote la mano

Y sentirás la paz de Dios

Regalándote un abrazo

Y sentirás la paz de Dios

Compartiendo, calor humano (x2)

Versículo Ofertorio

Celebrante: Anden en amor, como también Cristo nos amó, y se entregó a sí mismo por nosotros, ofrenda y sacrificio a Dios. *Efesios 5:2.*

El Ofertorio

Canto de Ofertorio

Esto Que Te Doy

Anónimo

Esto que te doy,
es vino y pan, Señor
Esto que te doy es mi trabajo
Es mi corazón, mi alma,
es mi cuerpo y mi razón
El esfuerzo de mi caminar

Esto que te doy, mi vida es, Señor
Es mi amor también es mi dolor
Es la ilusión, mi sueño
Es mi gozo y mi llorar
Es mi canto y mi oración

**Toma mi vida,
ponla en tu corazón
Dame tu mano y llévame
Cambia mi pan en tu carne
Y mi vino en tu sangre
Y a mi, Señor, renuévame
Límpiame y sálvame**

Esto que te doy no solo yo, Señor
Esto que también es de mi hermano
Es la unión, la paz, el hombre
La armonía y felicidad
Es un canto en comunidad

Santa Comunión

La Gran Plegaria Eucarística A (LOC 284)

Celebrante: El Señor sea con ustedes.

Pueblo: Y con tu espíritu.

Celebrante: Elevemos los corazones.

Pueblo: Los elevamos al Señor.

Celebrante: Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Pueblo: Es justo darle gracias y alabanza.

Celebrante: En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Porque en nuestro Señor Jesucristo nos has recibido como hijos tuyos, nos has hecho ciudadanos de tu reino, y nos has dado el Espíritu Santo para conducirnos a toda verdad.

Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

Sanctus & Benedictus

Santo de la Misa Cubana

Perla Moré

Santo, santo, santo es el Señor

Es el Señor, es el Señor.

Llenos están

Cielos y tierra de tu Gloria

Llenos están.

Hosanna en las alturas.

Bendito es el que viene

En nombre, en nombre del Señor

Hosanna, hosanna, bendito es el que viene

Hosanna, hosanna en nombre del Señor

El pueblo permanece de pie o se arrodilla

Celebrante: Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu

Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

Celebrante y Pueblo:

Cristo ha muerto.

Cristo ha resucitado.

Cristo volverá.

Celebrante: Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones. Santifícalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **Amén.**

Celebrante: Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

Todos:

Padre Nuestro

*Padre Nuestro tú que estás
En los que aman de verdad
El reino que se nos prometió
Llegue pronto a nuestro corazón
Y el amor, que tu hijo nos dejó
El amor, habite en nosotros*

*Y en el pan de la unidad
Cristo danos tu la paz
Y olvidate de nuestro error
Si olvidamos el de los demás
No permitas, que caigamos en el mal
Oh Señor y ten piedad del mundo*

Todos: Padre Nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

*Y en el pan de la unidad
Cristo danos tu la paz
Y olvidate de nuestro error
Si olvidamos el de los demás
No permitas, que caigamos en el mal
Oh Señor y ten piedad del mundo.
Amén.*

Fracción del Pan

Celebrante: ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

Pueblo ¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

Celebrante: Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

La Administración De La Comunión

Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guíe la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

Toma mi mano, hermano,
Cristo resucitó.
Ven conmigo a la mesa
que nos ofrece Dios.
Toma mi mano, hermano,
Cristo resucitó.

**Ven hermano, ven,
toma mi mano y ven,
ven a la mesa
de nuestro Redentor,
unidos en la Iglesia,
por la fe y el amor.**

Al ver nuestra tristeza,
Cristo al mundo llegó
y en la cruz de sus brazos,
la vida derramó.
Toma mi mano, hermano,
Cristo en la cruz murió
Ven hermano, ven,

El vino de su Sangre
nuestro dolor borró
y en pan de harina y vida,
nueva vida nos dio.
Toma mi mano, hermano,
Cristo nos redimió.
Ven hermano, ven,

Hoy comemos su Cuerpo,
trigo de redención;
bebemos de su Sangre,
vino de cruz y amor.
Toma mi mano, hermano,
alabemos a Dios.

Ven hermano, ven,

Oración para después de la Comunión (LOC 288)

Celebrante: Oremos.

Todos: Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

Anuncios y Bienvenidas

Bendición

Celebrante: Que la bendición de Dios todopoderoso, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y permanezca siempre con ustedes. **Amén.**

Canto de Salida 669 *Cristo está Conmigo*

Juan A. Espinosa

Despedida

Celebrante: Vayan en paz para amar y servir al Señor. ¡Aleluya, Aleluya, Aleluya!

Pueblo: Demos gracias a Dios. ¡Aleluya, Aleluya, Aleluya!



La Iglesia Episcopal de St. Timothy's, fue fundada el primero de noviembre de 1868, pertenece a la V Región de la Diócesis de Virginia, una de las 9 Diócesis originales de las Iglesia Episcopal y la más grande en los Estados Unidos. La campana de nuestro edificio es original y data a 1881, has sido electrificada y continúa sonando antes de cada uno de nuestros servicios los Domingos y días especiales. Nuestro órgano "James D. Moore Tracker" data desde 1870, fue completamente restaurado e inaugurado en abril de 2017.

Tenemos una larga historia con la comunidad dentro y fuera del área de Herndon/Reston. Participamos en "The Closet", que comenzó en St. Timothy's en 1970. El primer refugio para los que no tienen casa se fundó en nuestro Henry Hall en 1984 y luego se convirtió en lo que hoy es Embry Rucker Shelter, el cual seguimos apoyando. Cooperamos con varias organizaciones para recaudar suministros para las escuelas, y participamos en el "Angel Tree" durante los feriados. Además, apoyamos a LINK, "Helping Hungry Kids", y Cornerstones entre otras organizaciones. Servimos a los más pobres de nuestro estado, nuestra nación y el hemisferio conduciendo viajes de servicio anuales a Dungannon, VA, Pine Ridge Indian Reservation, SD, y Chapoteau, Haití.

Permanezca en contacto con Saint Timothy's

www.saint-timothys.org



Facebook.com/St. Timothy's - Iglesia Episcopal (Español)

Facebook.com/Saint Timothy's Episcopal Church (Inglés)